



MINISTERSTVO
ŠKOLSTVA, VEDY,
VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Stromová 1, 813 30 Bratislava I
sekcia regionálneho školstva

Okresný úrad Žilina -1-	
Došlo dňa:	31 -08- 2017
Číslo spisu:	0702/835/2017
Vybavuje:	ATB

Okresným úradom v sídle kraja
v SR – odborom školstva

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	2017/12592:1-10B0	PaedDr. Obžerová/kl.368	25. 08. 2017

Vec: Juvenes Translatores 2017 - žiadosť o informovanie stredných škôl v SR o súťaži

Pán veľvyslanec Peter Javorčík postúpil pánovi ministrovi Plavčanovi list európskeho komisára p. Günthera H. Oettingera o 11. ročníku súťaže pre mladých prekladateľov Juvenes Translatores. Dovoľujeme si Vás požiadať, aby ste distribúciou oznámení o súťaži na stredné školy vo Vašej územnej pôsobnosti zabezpečili informovanosť manažmentu škôl, učiteľov cudzích jazykov a žiakov.

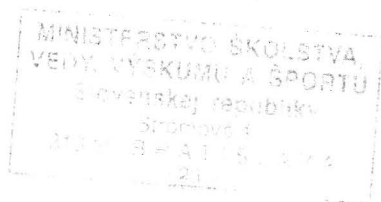
Tento rok oslavujeme 60 rokov od založenia Európskeho spoločenstva v Ríme v roku 1957. V úplne prvom nariadení z roku 1957 sa stanovilo, že všetky úradné jazyky EÚ majú rovnaké postavenie. Cieľom tejto výročnej prekladateľskej súťaže je podporiť, zviditeľniť a oceniť jazykové vzdelávanie a inšpirovať mladých lingvistov, aby zväzili kariéru v oblasti prekladu. Schopnosť vyjadrovať sa v cudzom jazyku je veľkou devízou mladých ľudí, ktorí vstupujú na trh práce. Dnešné hospodárstvo charakterizuje prepojenosť a globalizácia. Zamestnávateľia preto aktívne hľadajú viacjazyčných kandidátov, ktorí sú schopní prispôbiť sa medzinárodnému kontextu a uspieť v ňom.

Súťaž *Juvenes Translatores*, ktorú organizuje Generálne riaditeľstvo Európskej komisie pre preklad, je určená 17-ročným žiakom stredných škôl zo všetkých krajín EÚ, narodených v roku 2000. Ich úlohou je preložiť jednostranový text v ľubovoľnej jazykovej kombinácii 24 úradných jazykov Európskej únie podľa vlastného výberu. Súťažné texty hodnotia profesionálni prekladatelia Európskej komisie, ktorí vyberú jeden víťazný preklad z každého členského štátu. Víťazi a ich učitelia budú na jar 2018 pozvaní do sídla Európskej komisie v Bruseli na slávnostné odovzdávanie cien.

Školy nájdu informácie o projekte na internetovej stránke www.ec.europa.eu/translatores, kde sa môžu priamo prihlásiť do súťaže. Žiaci stredných škôl v celej Európe absolvujú prekladateľský test **23. novembra 2017**. Informácie o 11. ročníku súťaže budú dostupné aj na Facebooku www.facebook.com/translatores a Twitteri (#JuvenesTranslatores).

V prílohe Vám zasielame základné informácie o súťaži. Školy sa môžu registrovať od 1. septembra do 20. októbra 2017. Informáciu o tejto súťaži sme zverejnili aj v Pedagogicko-organizačných pokynoch na školský rok 2017/2018.

S pozdravom



Ing. Marian Galan
generálny riaditeľ

Príloha: základné informácie o súťaži Juvenes Translatores 2017/2018

Telefón
+421 2/59 374 111

Internet
www.minedu.sk

Bankové spojenie
SK8081800000007000065236

IČO
00164381



Európska
komisia

Juvenes Translatores

Súťaž pre najlepších mladých prekladateľov v Európskej únii

Kto sa môže zúčastniť?

Stredoškolskí študenti narodení v roku 2000

O čo ide?

O príležitosť pre študentov ukázať svoje prekladateľské schopnosti

Kedy?

- **Pred súťažou:** Školy sa musia zaregistrovať na webovom sídle Juvenes Translatores od 1. septembra do 20. októbra 2017. Výber škôl bude náhodný – počet škôl na členský štát, ktoré sa môžu zúčastniť, zodpovedá počtu miest danej krajiny v Európskom parlamente.
- **Deň súťaže – 23. novembra 2017**
Vo všetkých krajinách EÚ študenti v rovnaký deň preložia súťažný text pod dozorom svojich pedagógov.
- **Po súťaži: slávnostné odovzdávanie cien v Bruseli (začiatkom roka 2018)**
Prekladatelia Generálneho riaditeľstva Európskej komisie pre preklad vyhodnotia súťažné preklady a z každej krajiny EÚ vyberú ten najlepší. 28 víťazov získa ako cenu trojdňový zájazd do Bruselu a trofej.

Z akých a do akých jazykov možno prekladať?

Súťažiaci si môžu zvoliť ktorýkoľvek z 24 úradných jazykov EÚ. ►

Pracujú s textom v jazyku, ktorý si vybrali. ►

Preložia ho do iného jazyka podľa vlastného výberu (odporúčame materinský jazyk alebo jazyk, ktorý najlepšie ovládajú).

Ďalšie informácie

- **Webové sídlo súťaže *Juvenes Translatores*:** ec.europa.eu/translatores
- **Facebook** – facebook.com/translatores
- **E-mail:** DGT-TRANSLATORES@ec.europa.eu
- **#JuvenesTranslatores**

